

MEDISANA®

- DE** Infrarot-Thermometer™ 750
GB Infrared thermometer™ 750
FR Thermomètre infrarouge™ 750
IT Termometro a infrarossi™ 750
ES Termómetro por infrarrojos™ 750
PT Termómetro de infravermelhos™ 750
NL Infraroodthermometer™ 750
FI Infrapunakuumemittari™ 750
SE Infraröd termometer™ 750
GR Θερμόμετρο υπέρυθρων ακτινών™ 750



Art. 76140

CE 0297

Gebrauchsanweisung
Manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo

Bitte sorgfältig lesen!
Please read carefully!
A lire attentivement s.v.p.!
Da leggere con attenzione!
¡Por favor lea con cuidado!

Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing
Käyttöohje
Bruksanvisning
Οδηγίες χρήσης

Por favor, ler cuidadosamente!
A.u.b. zorgvuldig lezen!
Lue huolellisesti läpi!
Läses noga!
Παρακαλούμε διαβάσετε με προσοχή!

DE Gebrauchsanweisung

1 Sicherheitshinweise.....	1
2 Wissenswertes	4
3 Anwendung.....	6
4 Verschiedenes.....	13
5 Garantie.....	16

GB Manual

1 Safety Information	17
2 Useful Information	20
3 Operation.....	22
4 Miscellaneous	29
5 Warranty.....	32

FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité.....	33
2 Informations utiles	36
3 Utilisation.....	38
4 Divers	45
5 Garantie.....	48

IT Istruzioni per l'uso

1 Norme die sicurezza	49
2 Informazioni interessanti	52
3 Utilizzo	54
4 Varie	61
5 Garanzia.....	64

ES Instrucciones de manejo

1 Indicaciones de seguridad	65
2 Informaciones interesantes	68
3 Aplicación	70
4 Generalidades.....	77
5 Garantía	80

*Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.
Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.
Veuillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.
Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.
Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.*

PT Manual de instruções

1 Avisos de segurança	81
2 Informações gerais	84
3 Aplicação	86
4 Generalidades	93
5 Garantia	96

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsmaatregelen	97
2 Wetenswaardigheden.....	100
3 Het Gebruik	102
4 Diversen	109
5 Garantie.....	112

FI Käyttöohje

1 Turvallisuusohjeita	113
2 Tietämisen arvoista	116
3 Käyttö	118
4 Sekalaista	125
5 Takuu	128

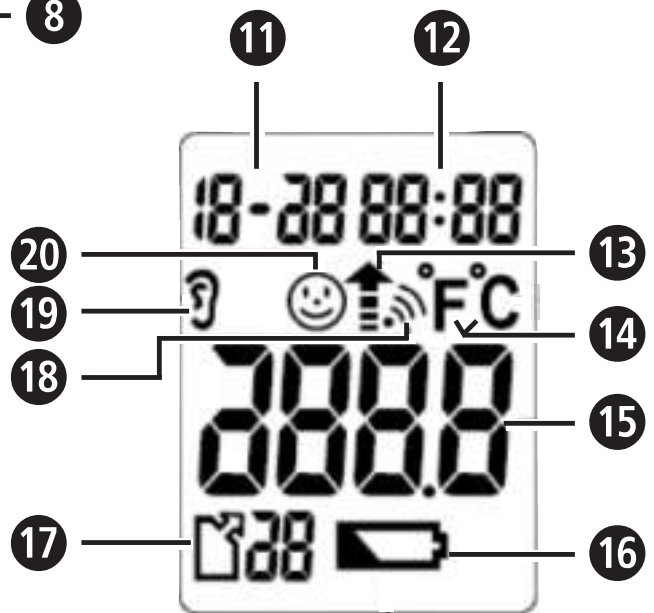
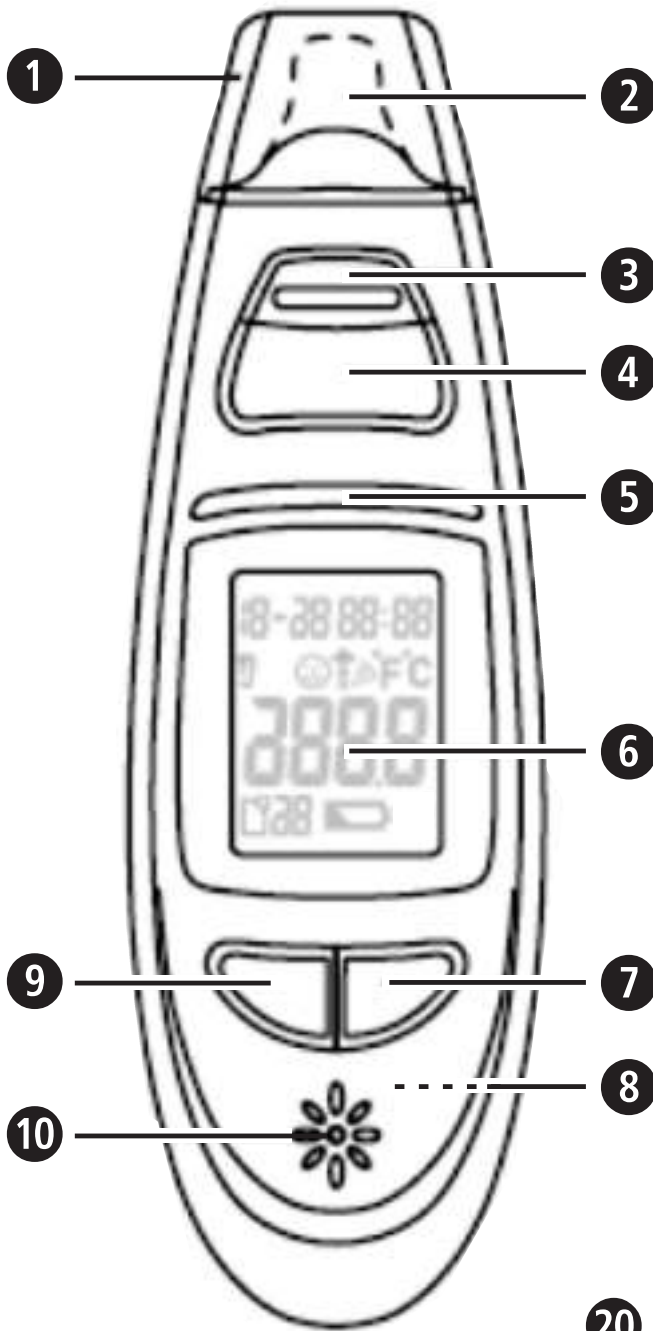
SE Bruksanvisning

1 Säkerhetshänvisningar	129
2 Värt att veta	132
3 Användning.....	134
4 Övrigt.....	141
5 Garanti.....	144

GR Οδηγίες χρήσης

1 Οδηγίες για την ασφάλεια	145
2 Χρήσιμες πληροφορίες	148
3 Εφαρμογή	150
4 Διάφορα	157
5 Εγγύηση	160

*Por favor, abra esta página e deixe-a aberta para uma orientação rápida.
Slä deze bladzijde om en laat deze opengeslagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.
Kääntäkää tämä sivu auki ja pitäkää se aukikäännettynä nopeaa orientaatiota varten.
Vik upp denna sida och låt den vara uppslagen som hjälp till snabb orientering.
Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.*



NL

Toestel en bedieningselementen

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Sensorafdekkapje | 11 | Datum |
| 2 | Sensor | 12 | Uur |
| 3 | Toets voor voorhoofdmeting | 13 | Symbool voor " bezig met meten " |
| 4 | Toets voor oormeting | 14 | Meeteenheid (°C of °F) |
| 5 | LED-indicator | 15 | Meetwaardenaanduiding |
| 6 | Verlicht LCD-display | 16 | Symbool voor vervangen batterij |
| 7 | SET -toets | 17 | Opslagaanduiding |
| 8 | Batterijvakje (achteraan) | 18 | Meetmodus oppervlaktetemperatuur |
| 9 | Opslagtoets | 19 | Meetmodus oormeting |
| 10 | Signaalgever | 20 | Meetmodus voorhoofdmeting |

FI

Laite ja käyttölaitteet

- | | | | |
|----|-------------------------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Sensorin suojus | 11 | Päivämäärä |
| 2 | Sensori | 12 | Kellonaika |
| 3 | Painike lämpötilan mittaamiseen otsalta | 13 | Symboli "mittaus käynnissä" |
| 4 | Painike lämpötilan mittaamiseen korvasta | 14 | Mittayksikkö (°C tai °F) |
| 5 | LED-ilmaisín | 15 | Mittaustuloksen näyttö |
| 6 | Valaistu nestekidenäyttö | 16 | Pariston vaihtosymboli |
| 7 | SET -painike | 17 | Muistinäyttö |
| 8 | Paristokotelo (takana) | 18 | Pinnan lämpötilan mittaustila |
| 9 | Muistipainike | 19 | Korvamittaustila |
| 10 | Äänimerkinantolaite | 20 | Otsamittaustila |



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

Verklaring van de symbolen:



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.



OPGELET

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.



AANWIJZING

Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.



BF-veiligheidsklasse



LOT-nummer



Producent



Productiedatum



oordeelkundig gebruik:

De **MEDISANA Infraroodthermometer TM 750** is bedoeld om de lichaamstemperatuur bij de mens vast te stellen. De temperatuur wordt gemeten in het oor, resp. op het voorhoofd. Daarenboven kan er met de thermometer ook de temperatuur van voorwerpen worden gemeten binnen een bereik van 0°C - 100°C (32°F - 212°F).

contra-indicatie:

Het toestel is niet geschikt voor het meten van de temperatuur van kinderen jonger dan zes maanden.

Veiligheidsmaatregelen

- Gebruik het instrument alleen voor de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassing. Anders vervalt de garantieclaim.
- Dit instrument is niet voor commercieel gebruik bestemd.
- Het gebruik van deze thermometer vervangt niet de consultatie van een arts.
- Personen en thermometer moeten zich voor ten minste 30 minuten in een omgeving bevinden met gelijkblijvende temperatuur, voordat de meting wordt uitgevoerd.
- Dit toestel is niet bestemd om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij ze door een voor hun veiligheid bevoegde persoon gecontroleerd worden of tenzij ze van deze persoon instructies kregen hoe het toestel gebruikt moet worden.
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- De temperatuur in het bereik van het voorhoofd en de slapen verschilt van de kerntemperatuur van het lichaam, die bijvoorbeeld oraal of rectaal wordt gemeten. Een ziekte met koortsverschijnselen kan in een vroeg stadium de bloedvaten vernauwen (vasoconstrictie), waardoor de huid afkoelt. In dat geval kan de met de thermometer gemeten temperatuur buitengewoon laag zijn. Wanneer dat ertoe leidt dat het meetresultaat niet overeenkomt met hoe de patiënt zich voelt of buitenge-

woon laag uitvalt, herhaalt u de meting om de 15 minuten. Als controle kunt u ook een meting van de kerntemperatuur van het lichaam uitvoeren met een conventionele thermometer, dat geschikt is voor een orale of rectale meting.

- In de volgende gevallen wordt een controlemeting met een conventionele koortsthermometer aanbevolen:
 1. wanneer het meetresultaat verrassend laag is;
 2. bij kinderen onder de drie jaar met een beperkt immuunsysteem of die bij het optreden resp. het niet-optreden van koorts zorgwekkend reageren;
 3. wanneer de gebruiker het apparaat voor het eerst gebruikt of nog moet wennen aan het juiste gebruik.
- Het huidoppervlak van baby's reageert zeer snel op de omgevings-temperatuur. Voer daarom geen meting uit met de thermometer uit tijdens of na het stillen, omdat de huidtemperatuur dan lager kan zijn dan de kerntemperatuur van het lichaam.
- Repareer het instrument in het geval van storingen of beschadigingen niet zelf, omdat hierdoor de garantieclaim vervalst. Neem contact op met uw vakhandelaar en laat reparaties alleen door een geautoriseerde service verrichten.
- Een beschadigd apparaat mag niet worden gebruikt.
- Op het apparaat niet. Het bevat kleine onderdelen, die door kinderen kunnen worden ingeslikt.
- Gebruik de thermometer niet in een vochtige omgeving.
- Dompel de thermometer nooit in water of andere vloeistoffen onder.
Hij is niet waterdicht.
- Voor de reiniging neemt u de aanwijzingen onder **4.1 Reiniging en onderhoud** in acht.
- Schudt de thermometer niet en stel deze niet bloot aan stoten. Laat de thermometer niet vallen.
- Bescherm het apparaat tegen directe zonnestralen, extreem hoge of lage temperaturen, verontreinigingen en stof.
- Als u van plan bent het apparaat langere tijd niet te gebruiken, dient u de batterijen te verwijderen.
- Metingen in het oor moeten altijd in hetzelfde oor gebeuren.
- De meting mag niet gebeuren op lichaamsdelen die verwond of vuil zijn.

- Het gebruik van de thermometer door verschillende personen kan in bepaalde omstandigheden leiden tot overdracht van besmettelijke aandoeningen, spreek hierover met uw arts.

2 Wetenswaardigheden

Hartelijk dank voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst! Met de **infraroodthermometer TM 750** bent u in het bezit van een kwaliteitsproduct van **MEDISANA**. Voor een succesvol gebruik en een lange gebruiksduur van uw **MEDISANA infraroodthermometer TM 750** bevelen wij aan de hieronder beschreven aanwijzingen voor het gebruik en voor het onderhoud zorgvuldig door te lezen.

2.1 Levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt.

Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA Infraroodthermometer TM 750**
- 2 batterijen (type AAA, LR03) 1,5V
- 1 gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



WAARSCHUWING

**Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen!
Zij kunnen er in stikken!**

2.2 Nuttige informatie voor de temperatuurmeting met de infraroodthermometer TM 750

Wat is koorts?

Onze gewone lichaamstemperatuur loopt van 36°C (96,8°F) tot 37,5°C (99,5°F). Afhankelijk van de tijdstip van de dag en van de lichamelijke gesteldheid, bijv. gedurende de menstruatie van de vrouw, zijn afwijkingen normaal. Als de lichaamstemperatuur echter boven 38°C (100,4°F) oploopt, is er sprake van koorts.

Koorts ontstaat vaak door infecties en geeft aan dat de immunafweer van het lichaam versterkt werkt. Deze natuurlijke reactie van het lichaam op externe ziekteverwekkers moet in zijn verloop regelmatig gecontroleerd worden. In het geval dat de koorts boven 39°C (102,2°F) stijgt en zelfs na 1 tot 2 dagen niet daalt, ga dan naar de dokter.

Een koortsachtige ziekte gaat dikwijls gepaard met vermoeidheid, pijn van de botten en koude rillingen. Het verloop van de ziekte kan optimaal worden gecontroleerd door 2 tot 3 keer per dag met tussenpozen van 4 tot 6 uur koorts te meten. De meting moet altijd op dezelfde plaats en op dezelfde plek op het lichaam worden uitgevoerd. Indien de koorts op meerdere dagen moet worden gemeten, moet dat ook altijd op ongeveer dezelfde tijd gebeuren, zodat de resultaten vergelijkbaar zijn.

Koorts meten – snel en zonder fouten!

Met de **MEDISANA Infraroodthermometer TM 750** is een nauwkeurige meting van de lichaamstemperatuur mogelijk. De meting gebeurt tussen voorhoofd en slaap of nog, indien gewenst, in het oor. Het meetresultaat wordt binnen enkele seconden weergegeven.




Extra functie

Naast de meting van de lichaamstemperatuur, kan de **infraroodthermometer TM 750** van **MEDISANA** ook worden gebruikt voor de meting van een objecttemperatuur (bijv. omgevingstemperatuur, vloeistoffen, oppervlakken). Een meting in deze functie is mogelijk van 0 tot 100° Celsius (32°F - 212°F).

3.1 Ingebruikneming

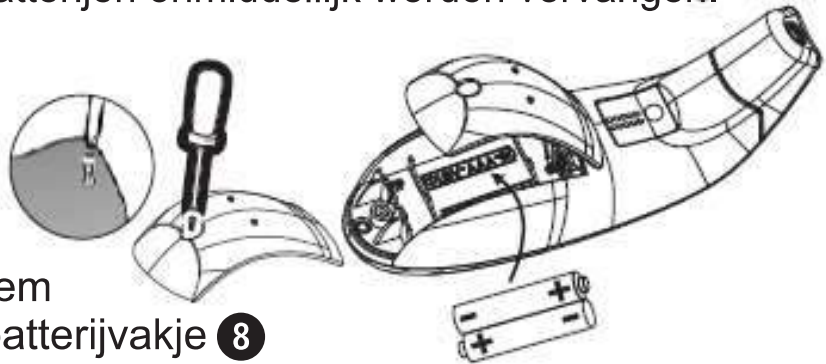
Batterijen verwijderen / plaatsen

Voor een correcte werking moeten de beide meegeleverde batterijen 1,5V (LR03, AAA) in het toestel worden gelegd. Wanneer na een bepaalde gebruiksduur het symbool voor het vervangen van de batterijen


 16 verschijnt, moeten de batterijen zo snel mogelijk worden vervangen. Verschijnt het symbool voor het vervangen van de batterijen  16 samen met "Lo" of verschijnt er helemaal niets meer op de LCD-display  6, moeten de batterijen onmiddellijk worden vervangen.

Uitnemen:

Draai de schroef van het deksel van het batterijvakje los Zoals getoond wordt in de afbeelding hiernaast. Neem het deksel weg van het batterijvakje  en verwijder de batterijen.



Inleggen:

Leg twee nieuwe 1,5 V-batterijen (type LR03, AAA) in het vakje. Let op de polariteit aanduiding van de batterijen (afbeelding in het batterijvakje ). Plaats het deksel van het batterijvakje weer terug en maak het opnieuw vast met de schroef.



WAARSCHUWING - VEILIGHEIDS- AANWIJZINGEN T.A.V. DE BATTERIJ

- Batterijen niet uit elkaar halen!
- Batterij- en toestelcontacten voor het plaatsen van de batterijen indien nodig reinigen!
- Lege batterijen onmiddellijk uit het toestel verwijderen!
- Verhoogd uitloopgevaar, contact met huid, ogen en slijmvlies vermijden! Bij contact met accuzuur de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!





WAARSCHUWING - VEILIGHEIDS- AANWIJZINGEN T.A.V. DE BATTERIJ

- Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!
- Altijd alle batterijen tegelijk vervangen!
- Alleen batterijen van hetzelfde type gebruiken, geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken!
- Plaats de batterijen correct, neem de polariteit in acht!
- Houd het batterijvak goed gesloten!
- Batterijen bij langer niet-gebruik uit het toestel verwijderen!
- Batterijen uit de buurt van kinderen houden!
- Batterijen niet heropladen! Er bestaat explosiegevaar!
- Niet kortsluiten! Er bestaat explosiegevaar!
- Niet in het vuur werpen! Er bestaat explosiegevaar!
- Bewaar onverbruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om een kortsluiting te vermijden!
- Geef verbruikte batterijen en accu's niet met het gewone huisvuil mee, maar met het speciale afval of in een batterij-verzamelstation in de vakhandel!

Voor het gebruik

Aanpassing van het apparaat aan de kamertemperatuur:

Om de lichaamstemperatuur nauwkeurig te kunnen meten, moet het lichaam zich aanpassen aan de temperatuur van de kamer, waarin de meting moet worden uitgevoerd. Dat geldt ook voor de **infrarood-thermometer TM 750**. Deze past zich als hij wordt verplaatst automatisch aan aan de nieuwe omgeving. Voor het aannemen van de kamertemperatuur heeft de thermometer een bepaalde tijd nodig. Deze tijd is afhankelijk van de grootte van het verschil tussen beide temperaturen kan meer dan 30 minuten duren. Alleen wanneer dit proces van temperatuuraanpassing is afgerond, kunnen er nauwkeurige meetresultaten worden behaald.

Instellen van de meeteenheid, het uur en de datum:

Wanneer u de thermometer voor het eerst gebruikt of wanneer u de batterijen hebt vervangen, moet u de meeteenheid, het uur en de datum instellen.

Wanneer u later weer naar deze instelmodus terug wilt keren, moet u de SET-Toets **7** indrukken en ongeveer 5 seconden lang ingedrukt houden. Na de zelftest (alle aanduidingselementen verschijnen kort op de LCD-display **6**) klinken 2 korte pieptonen, vervolgens kan met de SET-toets **7** de meeteenheid worden ingesteld (°C of °F). Druk op de opslagtoets **9**, om de instelling te bevestigen. Ga op dezelfde manier te werk, (en wel drukken op de SET-toets **7**, om waarden te veranderen en op de opslagtoets **9**, om waarde te bevestigen) stel vervolgens het jaar, de maand, de dag, het uur en de minuten in. Nadat u op de Opslagtoets **9** hebt gedrukt verschijnt er kort "OFF" op de LCD-display **6**, alvorens het toestel uitgeschakeld wordt.

3.2 Aanwijzingen voor het meten van temperatuur

- De sensor **2** van de thermometer moet altijd schoon en intact zijn, om nauwkeurige meetwaarden te garanderen.
- Oorsmeer beïnvloedt de meetnauwkeurigheid. Maak indien nodig het oor en de punt van de sensor van de thermometer schoon alvorens te meten, om eventuele foutieve metingen te vermijden.
- Controleer, alvorens u een meting op het voorhoofd uitvoert, dat voorhoofd en slaap vrij zijn van zweet, cosmetica of vuil, om foutieve meetwaarden te vermijden.
- Meet uw temperatuur niet onmiddellijk na het eten, sporten, baden. Wacht een half uur.
- Wacht na een meting tenminste 1 minuut alvorens nog een keer te meten. Wanneer u uw temperatuur in een korte tijdsspanne vaker moet meten, zijn kleine verschillen in de meetresultaten mogelijk.
- De lichaamstemperatuur van de mens varieert binnen een natuurlijke marge. Een standaardtemperatuur bestaat niet.

- Meet en noteer uw lichaamstemperatuur op hele normale dagen. Zo kunt u eventuele koorts makkelijker herkennen.
- Om nauwkeurig in het oor te kunnen meten, is het noodzakelijk dat de sensor naar het trommelvlies gericht is en zich diep genoeg in de gehoorgang bevindt.
- Er zijn mensen bij wie de temperatuur in het linker- en het rechteroor verschillend is. Om temperatuurverschillen op te merken, moet u bij dezelfde persoon telkens in hetzelfde oor meten.
- De slaappositie kan de meetresultaten beïnvloeden. Wanneer een persoon geruime tijd op één oor heeft gelegen, is de temperatuur in dat oor hoger dan normaal. Meet in dat geval in het andere oor of wacht een paar minuten alvorens te meten.

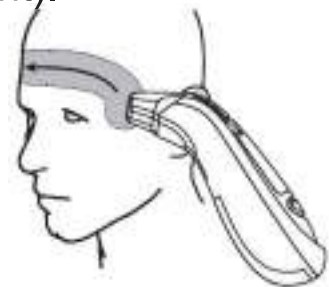
3.3 Temperatuur meten op het voorhoofd

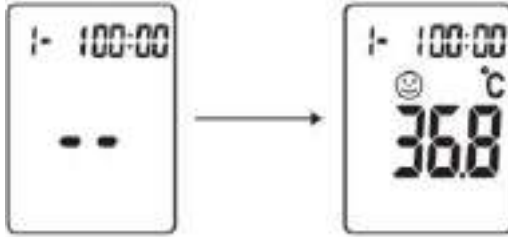


AANWIJZING

De temperatuurmeting op het voorhoofd mag uitsluitend bij wijze van controle worden doorgevoerd, aangezien de temperatuur op het voorhoofd ook door andere externe invloeden lichtjes kan worden beïnvloed, wat dan tot lichtjes vervalste meetresultaten kan leiden.

1. Schakel de thermometer in om de temperatuur op het voorhoofd te meten, door kort op de toets voor voorhoofdmeting **3** te drukken. Na een geslaagde zelftest weerklinken er twee korte pieptonen.
2. Om de temperatuur op het voorhoofd te kunnen meten, moet de sensor **1** afgedekt zijn (afdekkapje aangebracht).
3. Hou het toestel met de sensor (en opgezet afdekkapje) bij een slaap en druk op de toets voor voorhoofdmeting **3**.
Op het display verschijnt het symbool voor de meetmodus voorhoofdmeting **20**. Trek nu de thermometer langzaam over het midden van het voorhoofd naar de tegenoverliggende slaap, terwijl u de toets ingedrukt houdt. Laat de toets los wanneer u die positie bereikt hebt.
4. Wanneer de meting beëindigd is, hoort u een signaal en wordt de lichaamstemperatuur op de display **6** weergegeven.

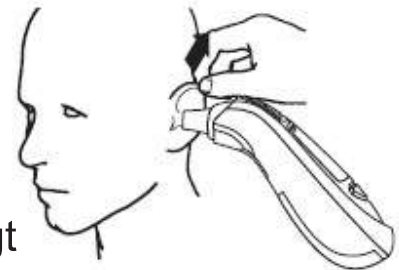




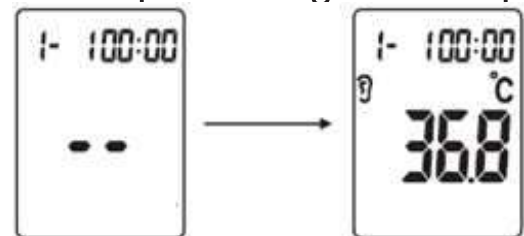
5. Wanneer het meetresultaat 38,0°C (100.4°F) bereikt of overschrijdt, licht het LED-lampje van de indicator ⑤ rood op (=koortsalarm). In andere gevallen licht het LED-lampje van de indicator ⑤ groen op.
6. Het resultaat wordt automatisch opgeslagen. Na enkele seconden wordt het toestel automatisch uitgeschakeld wanneer u geen toetsen meer indrukt.

3.4 Meten van de temperatuur in het oor

1. Verwijder het afdekkapje ① van de sensor om de temperatuur in het oor te meten.
2. Schakel de thermometer in door kort op de toets voor oormeting ④ te drukken. Na een geslaagde zelftest weerklinken er twee pieptonen.
3. Trek lichtjes aan het oor, opdat de gehoorgang recht zou lopen. Breng de sensor voorzichtig in de gehoorgang in. Bij kinderen jonger dan 1 jaar moet het inbrengen in de gehoorgang gebeuren terwijl het kindje platligt en het hoofdje licht gedraaid is (zodat het oor naar boven wijst). Druk op de toets voor oormeting ④ en hou de toets gedurende ongeveer 1 seconde ingedrukt. Het symbool voor de meetmodus oormeting ⑱ verschijnt op de display.
4. Laat de toets los. Nadat de temperatuurmeting beëindigd werd, hoort u een signaal en wordt de lichaamstemperatuur getoond op de display ⑥.



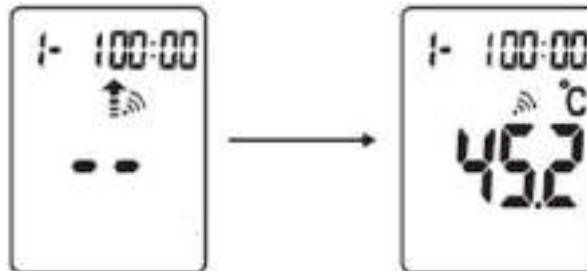
5. Wanneer het meetresultaat 38,0°C (100.4°F) bereikt of overschrijdt, licht het LED-lampje van de indicator ⑤ rood op (=koortsalarm). In andere gevallen licht het LED-lampje van de indicator ⑤ groen op.



6. Het resultaat wordt automatisch opgeslagen. Na enkele seconden wordt het toestel automatisch uitgeschakeld wanneer u geen toetsen meer indrukt.

3.5 Meten van de temperatuur van een voorwerp

1. Schakel de thermometer in door kort te drukken op de toets voor voorhoofdmeting **3** of op de toets voor oormeting **4**. Na een geslaagde zelftest weerklinken er twee pieptonen.
2. Druk tegelijkertijd gedurende minstens 3 seconden op de instel- **7** en de opslagtoets **9**. Het symbool voor de meetmodus van de oppervlaktetemperatuur **18** verschijnt op de display **6**.
3. Om te kunnen beginnen meten, richt u de sensor **2** op het midden van het object, resp. de vloeistof, waarbij u een afstand van 3 cm in acht neemt en drukt u op de toets voor voorhoofdmeting **3** of op de toets voor oormeting **4**. Wanneer het voorwerp bedekt is met water, stof of vuil, moet u dat vooraf verwijderen, om een zo nauwkeurig mogelijke meting te krijgen.
4. Laat de toets los. Nadat de temperatuurmeting beëindigd is hoort u een signaal en wordt de gemeten temperatuur op de display **6** aangegeven.



5. Het resultaat wordt automatisch opgeslagen. Druk nogmaals gelijktijdig gedurende minstens 3 seconden op de instel- **7** en de opslagtoets **9** om terug te keren naar de meetmodus lichaamstemperatuur. Na enkele seconden wordt het toestel automatisch uitgeschakeld wanneer u geen toets meer gebruikt.

3.6 Meetgegevens oproepen

De **MEDISANA Infraroodthermometer TM 750** kan tot 30 meetresultaten opslaan. Uw opgeslagen meetresultaten kunt u oproepen door kort op de opslagtoets **9** te drukken. Op de display **6** verschijnt dan het gemiddelde van alle meetwaarden die opgeslagen werden, bijv.:



Drukt u nog een keer kort op de opslagtoets **9** verschijnt het nummer van de opslagplaats 1 (de laatst opgeslagen waarde) met de op die opslagplaats gemeten meetwaarde en het bijbehorende symbool voor de meetmodus (oormeting, voorhoofdmeting of oppervlaktetemperatuurmeting). Drukt u nog een keer op de opslagtoets **9** kunt u het opgeslagen meetresultaat op opslagplaats „2“ oproepen. In totaal hebt u 30 opslagplaatsen ter beschikking, die door herhaaldelijk drukken op de opslagtoets **9** na elkaar op de display **6** verschijnen.



Als er nog niet alle geheugenplaatsen toegewezen zijn, dan wordt dit op de betreffende geheugenplaats met „- -“ aangegeven.



AANWIJZING

Wanneer alle opslagplaatsen bezet zijn, wordt een nieuw meetresultaat opgeslagen nadat het oudste meetresultaat automatisch werd gewist (opslagplaats 30).

3.7 Foutmeldingen

Symbool Beschrijving



De gemeten temperatuur is te hoog. Op het scherm wordt **Hi** weergegeven, wanneer het meetresultaat hoger is dan 43°C / 109.4°F (lichaamsmodus) of 100°C / 212°F (objectmodus).



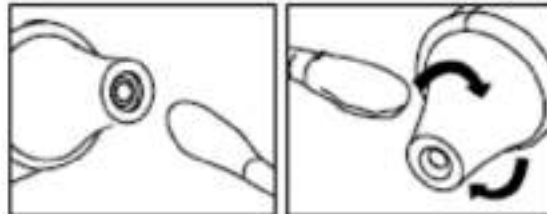
De gemeten temperatuur is te laag. Op het scherm wordt **Lo** weergegeven, wanneer het meetresultaat lager is dan 34°C / 93.2°F (lichaamsmodus) of 0°C / 32°F (objectmodus).



De omgevingstemperatuur valt niet in het tolerantiebereik van 15°C - 35°C (59°F - 95°F).

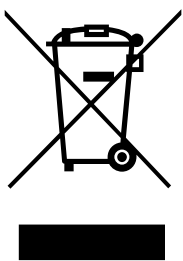
4.1 Reiniging en onderhoud

- De sensor **2** is het meest gevoelige onderdeel van de **MEDISANA infraroodthermometer TM 750**. Deze moet u beschermen tegen vervuiling of beschadigingen. Reinig de sensor met een in warm water of 70%-oplossing isopropylalcohol gedrenkt wattenstaafje.



- Leg de thermometer niet in water of een andere vloeistof. **Hij is niet waterdicht.**
- Voor de reiniging van de thermometer gebruikt u een zachte doek, dat licht is bevochtigd met een 70%-oplossing isopropylalcohol. In het instrument mag geen vocht binnendringen. Laat het instrument volledig drogen voordat het opnieuw wordt gebruikt.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen, verdunner, benzine of harde borstels.
- Let erop dat er geen krassen komen op de lens van de sensor, het scherm en de behuizing.
- Bewaar of gebruik het instrument niet in een omgeving met een te hoge of te lage temperatuur (zie de bedrijfsvoorwaarden in het hoofdstuk „Technische specificaties“) en luchtvochtigheid, in de zon, in combinatie met elektrische stroom of in een stofferige omgeving.
- Verwijder de batterijen uit het instrument, als u dit over een langere periode niet gaat gebruiken. Anders bestaat het gevaar, dat de batterijen uitlopen.
- Als deze thermometer overeenkomstig de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is er geen regelmatige controle of kalibrering nodig.

4.2 Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.

Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat verwijdert. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrawinkelier. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

4.3 Technische specificaties

Naam en model:	MEDISANA Infraroodthermometer TM 750
Weergavesysteem:	digitaal scherm (lcd)
Voeding:	3 V=, 2 batterijen 1,5V (type LR03, AAA)
Meetbereik:	Meetmodus lichaamstemperatuur: 34°C - 43°C (93.2°F - 109.4°F) Meetmodus oppervlaktetemperatuur: 0°C - 100°C (32°F - 212°F)
Meetnauwkeurigheid: (Labormetingen) in het kader van de bedrijfsvoorwaarden	Voorhoofdmeting: In het meetbereik van 35°C-42°C(95°F-107.6°F)/ ±0.2°C (±0.4°F); Oormeting: In het meetbereik van 35°C-42°C(95°F-107.6°F)/ ±0.2°C (±0.4°F), buiten voornoemd meet- bereik: ± 0,3°C (0.5°F); Objectmeting: ≤ 30°C (86°F): ± 1,5°C (2.7°F), > 30°C (86°F): ±5% (3 cm afstand)
Aanduidingsnauwkeurigheid:	0,1°C (0.2°F)
Geheugen capaciteit:	maximaal 30 metingen
Gebruiksvoorwaarden:	15°C-35°C (59°F - 95°F), rel. lucht- vochtigheid tot 95%
Opslag-/transportvoor- waarden:	-25°C-55°C (-13°F - 131°F), rel. lucht- vochtigheid tot 95%
Afmetingen:	ca. 134,3 x 42,4 x 47,6 mm
Gewicht:	ca. 65 g zonder batterijen
Artikelnr.:	76140
EAN Code:	40 15588 76140 9

CE 0297

Het CE-keurmerk van het instrument staat in verband met de EU-richtlijn 93/42/EEC. Dit instrument is voor particulier gebruik bestemd. Bij **professioneel gebruik** moet één keer per jaar een meettechnische controle worden uitgevoerd. De controle kan tegen betaling en overeenkomstig de Duitse “Medizinprodukte-Betreiber Verordnung” (voorschriften voor exploitanten van medische producten) door een daartoe bevoegd persoon of een geautoriseerde verpleeginstelling worden uitgevoerd.

Elektromagnetische verdraagbaarheid:

Het apparaat voldoet aan de eisen van norm EN 60601-1-2 voor de elektromagnetische verdraagbaarheid. Meer gegevens omtrent deze meetgegevens vindt u op bijgevoegd blad.

In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

De actuele versie van deze gebruiksaanwijzing vindt u op
www.medisana.com

5.1 Garantie en reparatievoorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
 - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
 - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon
 - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst
 - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

DUITSLAND

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.com

*Het serviceadres vindt u op het
afzonderlijk bijgevoegde blad.*